



Gemäß Richtlinie 1999/5/EG des Europäischen Parlamentes und des Rates vom 09. März 1999, Artikel 6, weist der Hersteller darauf hin, daß das hier betroffene Gerät in allen Mitgliedsstaaten der EU sowie der Schweiz und Norwegen zur Verwendung bestimmt ist.

According to guideline 1999/5/EC of the European Parliament and Council, 09. March 1999, article 6, the manufacturer points out that the device concerned here is determined to be used in all states of the European Union as well as in Switzerland and in Norway.

Suivant la Directive 1999/5/EC du Parlement et du Conseil Européen du 9 Mars 1999, article 6, le producteur indique ce que le dispositif en objet sera utilisé dans tous les états de l'Union Européenne aussi bien qu'en Suisse et en Norvège.

En aplicación de la Directiva 1999/5/EC del Parlamento y del Consejo Europeo del 9 Marzo 1999, artículo 6, el fabricante declara que el equipo relacionado será utilizado en todos los Estados de la Unión Europea y además en Suiza y en Noruega.

In applicazione della Direttiva 1999/5/EC del Parlamento e del Consiglio Europeo del 9 Marzo 1999, articolo 6, il produttore informa che il dispositivo in oggetto sarà utilizzato in tutti gli Stati dell'Unione Europea nonché in Svizzera e in Norvegia.

Konformitätserklärung gemäß dem Gesetz über Funkanlagen und Telekommunikationsendeinrichtungen (FTEG) und der Richtlinie 1999/5/EG (R&TTE)
Declaration of Conformity in accordance with the Radio and Telecommunications Terminal Equipment Act (FTEG) and Directive 1999/5/EC (R&TTE Directive)

Hersteller (*manufacturer*), verantwortliche Person (*responsible person*):
 [Anschrift (*address*)
 Telefon, Fax (*phone, fax*)]

TOBÉ GmbH (D-52068 Aachen), Paul Tommack
 [D-52068 Aachen, Weifenburger Str. 8-12,
 ++49-241-535350, ++49-241-535359]

erklärt, dass das Produkt (*declares that the product*):

E.P.S.® - Electromagnetical Parking System
 Safe-Park, Micro-Park, µ-Park

Typen (*types*):

als Funkanlage in Form eines "induktiver Nahbereich-Detektors"
 (as radio equipment in form of an "inductive radio short range detector")
 mit dem Verwendungszweck (*intended purpose*)

elektronische Einpark-Hilfe für Kraftfahrzeuge
 (electronic parking-aid for vehicles)

Geräteklasse (*equipment class*)

4

bei bestimmungsgemäßer Verwendung den grundlegenden Anforderungen des §3 und den übrigen einschlägigen Bestimmungen des FTEG, Art. 3 der R&TTE, entspricht (*complies with the essential requirements of §3 and the other relevant provisions of the FTEG, article 3 of the R&TTE Directive, when used for its intended purpose*).

Schutzanforderungen in Bezug auf die elektromagnetische Verträglichkeit §3(1)(2), Artikel 3(1)(b)

(Protection requirements concerning electromagnetic compatibility §3(1)(2), article 3(1)(b)

angewendete harmonisierte Normen (*harmonised standards applied*):

95/54/EG { 72/245/EWG }

Maßnahmen zur effizienten Nutzung des Funkfrequenzspektrums (*measures for the efficient use of the radio frequency spectrum*):

Luftschnittstelle bei Funkanlagen gemäß §3(2), Artikel 3(2) (*air interface of the radio systems pursuant to §3(2) article 3(2)*)

angewendete harmonisierte Normen (*harmonised standards applied*):

i-ETS 300 330 { Dec. 1994 }

Paul Tommack, Aachen, 09.03.2001

Die betroffenen Geräte besitzen die vom Kraftfahrtbundesamt Flensburg erteilte europäische Zulassung (Typ-Genehmigung)
 The devices concerned are covered by the European Type-Approval issued by Federal Motor Transport Authority, Flensburg,:

e1*72/245*95/54*1728*00 (e1 02 1728)